

9.6.2012

Zmluva o poskytovaní služieb č. 01/2012

ČLÁNOK I. ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ:

obchodné meno: **CMA Services, s.r.o.**
sídlo: Petelenova 2, 974 01 Banská Bystrica
v zastúpení: Ing. Roman Cingel – konateľ spoločnosti
IČO: 45 930 708
DIČ: 2023150283
IČDPH: -
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 1316342001/5600
Zapísaná: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica,
oddiel: Sro, vložka číslo 19321/S

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Objednávateľ:

obchodné meno: **Región Vysoké Tatry**
sídlo: Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry
v zastúpení: Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva,
Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva
IČO: 42 234 077
DIČ: 2023468403
IČDPH: -
bankové spojenie: J&T Banka
číslo účtu: 1300001042/8320
Zapísaná: zapísaná v Registri oblastných organizácií cestovného ruchu na Ministerstve dopravy,
výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

uzatvárajú v súlade s ust. § 269 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len „**Zmluva**“) v nasledovnom znení:

ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytovať v dohodnutom časovom období poradenské služby pre Objednávateľa v nasledovnom rozsahu:
- 2.1.1. kompletná administrácia systému feratel CardSystem (ďalej len „**Systém**“) pre projekt TATRY Card v regióne cestovného ruchu Vysoké Tatry vrátane technického zabezpečenia systému zimných a letných balíkových produktov;
 - 2.1.2. spracovanie vyúčtovacích protokolov (vždy po skončení letnej a zimnej turistickej sezóny) pre všetky distribučné miesta TATRY Card ako podklad pre účtovníctvo;
 - 2.1.3. spracovanie pravidelných týždenných, mesačných reportov pre manažment destinácie;
 - 2.1.4. spracovanie komplexných prehľadov údajov, štatistik a grafov súvisiacich s projektom **TATRY Card** vždy po skončení letnej a zimnej turistickej sezóny;
 - 2.1.5. tvorba manuálov a metodických pokynov k obsluhu Systému pre zmluvných partnerov projektu **TATRY Card** (distribučné a akceptačné miesta) ako aj Informačné centrá v jednotlivých strediskách
 - 2.1.6. denný telefonický, internetový servis (za pomoci vzdialenej správy) a technická podpora k Systému pre zmluvných partnerov projektu **TATRY Card** (distribučné a akceptačné miesta) ako aj Informačné centrá v jednotlivých strediskách;

- 2.1.7. konzultačné služby súvisiace s marketingovými, komunikačnými a ďalšími podpornými aktivitami projektu **TATRY Card** ako sú revízia informačných a propagačných materiálov, textové a obsahové korektúry, korektúry anglickej jazykovej mutácie a pod.;
- 2.1.8. vykonávanie školení, inštalácií a nevyhnutného servisu Systému priamo v sídle zmluvných partnerov projektu **TATRY Card** (distribučné a akceptačné miesta) ako aj v turistických informačných centrách v regióne Vysoké Tatry.

ČLÁNOK III. INFORMAČNÁ POVINNOSŤ A ZÁVÄZOK MLČANLIVOSTI

- 3.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že po dobu existencie vzájomného zmluvného vzťahu sa budú riadne a včas vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré súvisia priamo alebo nepriamo s uskutočňovaním predmetu Zmluvy. Všetky informácie sú zmluvné strany povinné poskytovať písomnou, ústnou alebo e-mailovou formou tak, aby bol zachovaný dôverný charakter informácií.

ČLÁNOK IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že odovzdá na základe žiadosti Poskytovateľa všetky písomné materiály potrebné na efektívne a odborné plnenie predmetu Zmluvy. Objednávateľ poskytne Poskytovateľovi svoju súčinnosť v rozsahu potrebnom pre splnenie povinností Poskytovateľa vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 4.2. Poskytovateľ je povinný plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou, riadne a včas, a to v súlade s pokynmi Objednávateľa.

ČLÁNOK V. DOBA TRVANIA

- 5.1. Táto Zmluva je uzavretá na dobu určitú **od 11.06.2012 do 31.12.2012**.

ČLÁNOK VI. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1. Mesačná odmena za služby poskytnuté v zmysle odseku 2.1, body 2.1.1. až 2.1.7. tejto Zmluvy sa na základe dohody zmluvných strán určuje ako odmena za konzultačné služby vo výške **500,- EUR** (slovom: päťsto eur) (ďalej len „**Odmena I**“).
- 6.2. Za služby poskytnuté v zmysle odseku 2.1, bod 2.1.8. sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi sumu vo výške **80,- EUR** (slovom: osemdesiat eur) / 1 konzultačný deň/ 8,5hodín (ďalej len „**Odmena II**“). Poskytovateľ je oprávnený účtovať k Odmene II na základe predchádzajúceho odsúhlasenia Objednávateľom aj náhradu nákladov za použitie osobného automobilu ako aj prípadných nákladov na ubytovanie.
- 6.3. Odmeny podľa tohto článku Zmluvy sú splatné na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom bezhotovostným prevodom na číslo účtu Poskytovateľa uvedené vo vystavenej faktúre v lehote splatnosti 7 dní odo dňa vystavenia faktúry.

ČLÁNOK VII. DORUČOVANIE


- 7.1 Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami sa doručujú:
- Poštou
 - treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - osobne s podpisom preberacieho protokolu.

- 7.2 Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami sa doručujú doporučené na adresu sídla Poskytovateľa a v prípade Objednávateľa na adresu doručenia uvedenú v tejto zmluve. Každý zmluvná strana je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
- 7.3 Ak niektorá zo zmluvných strán neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručení, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručení.
- 7.4 Ak niektorá zo zmluvných strán neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto nie je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu zmluvnej strany zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 7.3. tohto článku zmluvy.

ČLÁNOK VIII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Obe zmluvné strany môžu túto Zmluvu vypovedať z dôvodu vzájomne dohodnutého ukončenia spolupráce alebo v prípade podstatného porušenia povinností druhej zmluvnej strany v dvojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 8.2. Ustanovenia právnych predpisov o obchodnom tajomstve a povinnosti zachovávať mlčanlivosť nie sú touto Zmluvou dotknuté. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje sprístupnenie informácií, ktoré by inak povinnosti mlčanlivosti podliehali, ostatným poskytovateľom poradenských služieb spolupracujúcich na zmluvnom základe s Poskytovateľom, s čím Objednávateľ výslovne súhlasí.
- 8.3. Táto Zmluva, ako aj práva a povinnosti resp. prípadné nároky, ktoré z nej vzniknú, sa spravuje príslušnými ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Tými istými predpismi sa spravujú aj práva a povinnosti touto zmluvou neupravené, pokiaľ zo Zmluvy nevyplýva opak.
- 8.4. Zmluva je napísaná v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
- 8.5. Akékoľvek spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú prednostne riešené dohodou. V prípade nedosiahnutia dohody, budú tieto predložené a riešené na príslušnom všeobecnom súde.
- 8.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, súhlasia sa s jej obsahom a na znak prejavu slobodnej, vážnej a určitej vôle ju nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpisujú.

V meste Vysoké Tatry, dňa 09.06.2012

za Objednávateľa
 Región Vysoké Tatry, n.o.
Starý Smokovec 1
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 42234077
Vysoké Tatry DIČ: 2023468403 -1-

Región Vysoké Tatry
Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva

Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva

za Poskytovateľa

CMA Services, s.r.o
Ing. Roman Cingel, konateľ

DODATOK č.1**k Zmluve o poskytovaní služieb č. 01/2012**

(v súlade s ust. § 269 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

ČLÁNOK I.**ZMLUVNÉ STRANY****Poskytovateľ:**

obchodné meno: **CMA Services, s.r.o.**
sídlo: Petelenova 2, 974 01 Banská Bystrica
v zastúpení: Ing. Roman Cingel – konateľ spoločnosti
IČO: 45 930 708
DIČ: 2023150283
IČDPH: -
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 1316342001/5600
Zapísaná: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka číslo 19321/S

Objednávateľ:

obchodné meno: **Región Vysoké Tatry**
sídlo: Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry
v zastúpení: Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva,
Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva
IČO: 42 234 077
DIČ: 2023468403
IČDPH: -
bankové spojenie: J&T Banka
číslo účtu: 1300001042/8320
Zapísaná: v Registri oblastných organizácií cestovného ruchu na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

ČLÁNOK II.

2.1 Článok V DOBA TRVANIA, bod 5.1 sa mení nasledovne:

Táto Zmluva sa uzatvára na **dobu neurčitú od 01.01.2013.**

ČLÁNOK III.

3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytovaní služieb č.1/2012 zo dňa 09.06.2012 sa nemenia.

ČLÁNOK IV.

- 4.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť okamihom podpisov oboch zmluvných strán.
- 4.2 Obsah tohto Dodatku považujú obe strany za dôverný a zaväzujú sa zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám.
- 4.3 Dodatok je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých po jednom dostane každá zmluvná strana.

V meste Vysoké Tatry, dňa 31.12.2012

za Objednávateľa **Región Vysoké Tatry, n.o.**
Starý Smokovec 1
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 42234077
Vysoké Tatry, DIČ: 2023468403



Región Vysoké Tatry
Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva

za Poskytovateľa

CMA Services, s.r.o.
Petelenova 2
974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
IČO: 45 930 708 DIČ: 2023150283

CMA Services, s.r.o.
Ing. Roman Cingel, konateľ spoločnosti